

ESPERANZA D'ORS

HOMBRES COMO DIOS/MEN LIKE GODS

27.03.10-27.06.10



MUSEO **WÜRTH** LA RIOJA

Pol. Ind. El Sequero
Avda. Cameros pcls. 86-88
26150 Agoncillo-La Rioja
Teléfono: +34 941 010 410
Fax: +34 941 010 411
museowurth.larioja@wurth.es
www.museowurth.es

HORARIO

Lunes-sábado: 10:00-20:00h
Domingos: 10:00-15:00h
Cerrado los días 1 y 6 de enero y
24, 25 y 31 de diciembre
Entrada libre (3 € por persona,
subvencionados por Würth España S.A.)

VISITAS GUIADAS*

Lunes-viernes: 18:30h
Sábados: 12:00/18:30h
Domingos: 12:00h
Visitas guiadas concertadas a partir
de 10 personas

*Se requiere reserva previa
Tel. +34 941 010 410

TRANSPORTE GRATUITO

Desde la Glorieta del Dr. Zubía, Logroño
Lunes, miércoles y viernes:
ida 18:00h, vuelta 20:00h
Martes y jueves: Consultar horario
Sábados: ida 11:30h y 18:00h,
vuelta 14:00h y 20:00h
Domingos: ida 11:30h, vuelta 14:00h

TIENDA Y CAFETERÍA

Estos servicios permanecerán abiertos
durante el horario de apertura del Museo

BODEGA

Servicio de comedor para grupos (min. 20
personas - máx. 45) con reserva previa
Tel. +34 695 380 609

CÓMO LLEGAR

AP-68, salida 13 Pol. Ind. El Sequero
N-232, salida Pol. Ind. El Sequero

POR FAVOR,

RESPETEN LAS SIGUIENTES NORMAS
Respeten el arte: no toquen las obras
No coman, beban ni fumen dentro del Museo
Niños acompañados siempre de adultos
Se permite realizar fotografías sin flash para
uso privado
Respeten el jardín, no pisen el césped
Prohibida la entrada de animales al recinto
(excepto perros guía)
Agradecemos su colaboración

Cubierta / Cover: Detalle de / Detail from:
Océano de sombras / Ocean of shadows, 2009 [2001],
Bronce, aluminio fundido y acero inoxidable /
Bronze, molten aluminium and stainless steel, 40 x 300 x 150 cm,
Colección Würth España / Würth Spain Collection

© 2010 Museo Würth La Rioja
© Esperanza d'Ors, VEGAP, Barcelona, 2010

OPENING HOURS

Monday-Saturday: 10:00-20:00h
Sundays: 10:00-15:00h
The museum is closed 1 and 6 January
and 24,25,31 December
Admission free (3 € per person,
subsidized by Würth Spain Inc.)

GUIDED TOURS*

Monday-Friday: 18:30h
Saturdays: 12:00/18:30h
Sundays: 12:00h
Private guided tours (min. 10 people)

*Previous reservation is needed
Phone: +34 941 010 410

FREE COACH SERVICE

Return journey from the bus stop at Glorieta
del Dr. Zubía, Logroño
Monday, Wednesday and Friday:
departure 18:00h, return 20:00h
Tuesday and Thursday:
Please check for timetables
Saturdays: departure 11:30h and 18:00h,
return 14:00h and 20:00h
Sundays: departure 11:30h, return 14:00h

SHOP AND CAFETERIA

These areas remain open daily during
opening hours

WINE CELLAR FOR GROUPS

Possibility to book the restaurant, previous
reservation (Min. 20 people up to 45 max.)
is needed. Phone: +34 695 380 609

GETTING HERE

AP-68, exit 13 Agoncillo/Pol. Ind. El Sequero
N-232, exit Pol. Ind. El Sequero

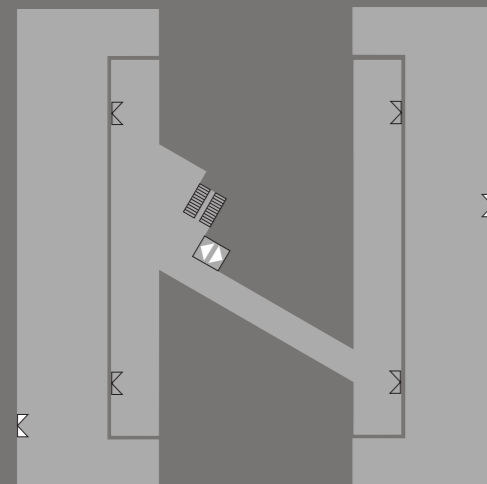
PLEASE KEEP THE FOLLOWING RULES:

Respect works of art, do not touch them
Do not eat, drink, or smoke inside the museum
Ensure that children are always under
adult supervision
Photos are allowed without flash only for
private purposes
Keep off the grass in the sculptural garden
Animals are not allowed in the premises
(except guide dogs)
Thank you for your understanding



Todas las actividades del Museo Würth La Rioja
son proyectos de Würth España S.A.
All activities of the Museo Würth La Rioja
are projects of Würth Spain Inc.

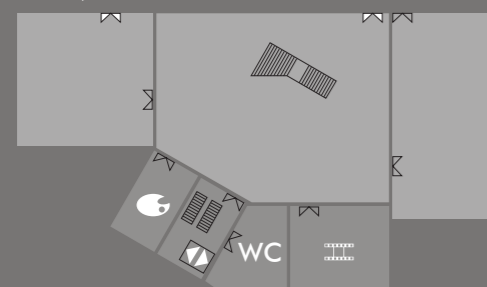
Planta 2 / Second floor



Planta 0 / Ground floor



Planta -1 / Basement



- Entrada/Salida
Entrance/Exit
- Información
Information
- Aseos
WC
- Ascensor
Lift
- Cafetería
Cafeteria
- Tienda
Shop
- Auditorio
Auditory
- Audiovisuales
Audiovisual
- Aula Didáctica
Didactic room
- Guardarropa
Wardrobe
- Taquillas
Lockers
- Salida de emergencia
Emergency exit

Esperanza d'Ors, Hombres como Dioses/
Men like Gods 27.03.10-27.06.10

Colección Würth y exposiciones temporales
Würth Collection and temporary exhibition



¿Qué sucedería si los antiguos héroes clásicos se personificaran en seres humanos? Seguramente se mostrarían como una imagen especular de nosotros mismos. La obra de la artista Esperanza d'Ors (Madrid 1949) desarrolla esta temática desde principios de los '80, cuando cambió su desarrollo profesional como teórica del arte (trabajó como profesora universitaria, ensayista y crítica) por el de artista plástica que reflexiona, hasta la actualidad, en torno a lo humano y lo divino. Con *Hombres como Dioses*, el Museo Würth La Rioja muestra, entre el 27 de marzo y el 27 de junio de 2010, la obra escultórica de la artista.

Con una decidida voluntad filosófica, E. d'Ors realiza una personal lectura de los mitos clásicos. Partiendo de un concepto clásico de la estatuaría, sus esculturas poseen un carácter que las aleja del realismo: están formadas por figuras humanas que se presentan solas o en grupo, siempre desnudas; las formas que añade a ellas (máscaras, alas, cepos...), o los escenarios por los que les hace transitar, son una ayuda a la narración conceptual y lo que les confiere su carácter actual. Por ello la crítica la ha calificado como una artista neoclásica y posmoderna. Consigue evocar el cansancio del hombre contemporáneo, abriendo interrogantes sobre su destino...

Si bien las obras que forman parte de la exposición han sido creadas en diferentes formatos, todas han sido concebidas con la voluntad de convertirse en obras públicas, respondiendo al deseo de hacer un arte destinado a todos. Este interés por la escultura pública es lo que le ha llevado estos últimos años a insertar en la ciudad contemporánea sus narraciones míticas sobre Ícaro, Prometeo, Sísifo o Narciso. Así en diferentes países: *Alas para Coco Chanel* en Kyoto, Japón, *Afrodita para Kolbe* en Amberes, Bélgica, como en varias ciudades españolas: *El regreso de Ícaro con su ala de surf* en Alicante, *Monumento a la Concordia* en Oviedo, *Los cuatro elementos naturales* en León (una procesión mítica de Prometeo, Sísifo, Narciso e Ícaro) o *Devolución de Prometeos a su lugar de origen* en Madrid.

En *Hombres como Dioses*, E. d'Ors reflexiona sobre la condición humana a través de 16 esculturas que forman parte de los fondos de la Colección Würth España y de colecciones privadas. La exposición está articulada en torno a tres series escultóricas: *Los laberintos de Ícaro*; *Prometeo, no debiste traer el fuego* y *Narciso: el espejo de mi soledad*. En todas ellas la figura humana, con unos marcados perfiles andróginos, deja patente la carga de denuncia que conlleva la obra de la artista. *Las heridas de mis alas*, es un buen ejemplo del dramatismo volcado en un Ícaro que nunca más podrá volar porque le han robado sus alas-sueños.

What would happen if the ancient classical heroes were personified as human beings? For sure they would show themselves as a mirror image of ourselves. The work of the artist Esperanza d'Ors (Madrid 1949) has developed this theme since the early 80s when she switched professionally from being an art theoretician (she worked as a university teacher, writer and critic) and became an artist who, up until now, reflects on the human and the divine. With *Men like Gods*, between the 27 March and 27 June 2010, the Museo Würth La Rioja is exhibiting the artist's sculptures.

With a marked philosophical intention, E. d'Ors gives her own personal interpretation of the classical myths. Starting out from a classical concept of statues, her sculptures possess a character which distances them from realism. They take the form of human figures, always nudes, who are presented alone or in groups. The details which she adds to them (masks, wings, branches...), or the settings through which she makes them pass, are a support for the conceptual narrative and what gives them their modern character. Consequently, critics have labelled her a Neo-classical and Post-modernist artist. She manages to evoke the weariness of contemporary man, opening up questions about his destiny...

While the works which make up the exhibition are made in several sizes, they have all been conceived with a vocation of becoming public works, responding to the desire to create art that everyone can appreciate. This interest in public sculpture is what has led her in recent years to set her mythical narratives about Icarus, Prometheus, Sisyphus or Narcissus in the contemporary city. Hence they have been seen in various countries: *Wings for Coco Chanel* in Kyoto, Japan, *Aphrodite for Kolbe* in Antwerp, Belgium and also in several Spanish cities: *Icarus returning with his surfboard-wing* in Alicante, *Monument to Concordia* in Oviedo, *The Four Natural Elements* in León (a mythical procession of Prometheus, Sisyphus, Narcissus -female- and Icarus) or *Returning Prometheus to his place of origin* in Madrid.

In *Men like Gods*, E. d'Ors reflects on the human condition through 16 sculptures which form part of the Würth Spain Collection and from private collections. The exhibition is organised around three series of sculptures: *Icarus' Labyrinths*; *Prometheus, you shouldn't have brought the fire* and *Narcissus: the mirror of my loneliness*. In all of these, the human form, with markedly androgynous profiles, clearly express the power of the artist's work to denounce. *The wounds of my wings* is a good example of the tragic drama heaped onto an Icarus who will never again be able to fly because his wings-dreams have been stolen.



All of us are Prometheus because we are chained to the earth where we have to live out our destiny, we are Narcissus because as we look in the mirror of life we wonder who we are, and also Icarus because we are continually trying to fly with our dreams (E. d'Ors)